

Начало > Предприемане на съдебни действия > Европейския съдебен атлас по гражданскоправни въпроси >

Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност

Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност

Специфична информация за отделните държави и национални онлайн формуляри във връзка с Регламент № 2201/2003

#### Обща информация

**Регламент (ЕО) № 2201/2003** на Съвета от 27 ноември 2003 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000

Регламентът се прилага между всички държави, членки на Европейския съюз, с изключение на Дания.

Съдебно решение, постановено в държава членка, се признава в другите държави – членки, без да е необходимо никакво специално производство.

Решение, постановено в държава членка, което подлежи на изпълнение в нея, се изпълнява в друга държава членка, когато по молба на заинтересуваната страна то е обявено за изпълняемо в нея. Молбата за обявяване на изпълняемост се подава до съда, посочен в **Съд за молби за признаване/изпълняемост**. Жалбата срещу решение по молбата за обявяване на изпълняемост се подава в съда, посочен в списъка **Съд за обжалване на решение за признаване/изпълняемост**.

Съдебните решения по права за достъп и за връщането на дете се признават и са изпълняеми в други държави членки без необходимост от обявяване на изпълняемостта им, при положение че се придружават от удостоверение.

Регламентът предвижда четири стандартни формуляра.

Всяка държава членка посочва поне един централен орган, който да подпомага прилагането на Регламента.

Европейският портал за електронно правосъдие съдържа информация за прилагането на Регламента и лесен за използване инструмент за попълване на [формулярите](#).

**Моля, изберете знаме, за да получите подробна информация за съответната страна.**

#### Връзки по темата

[Практически наръчник за прилагането на Регламент „Брюксел IIa“ \(2014\)](#)  (1061 Kb) 

[АРХИВИРАН уебсайт на Европейския съдебен атлас \(закрит на 30 септември 2017 г.\)](#)

Последна актуализация: 21/03/2022

Тази страница се поддържа от Европейската комисия. Информацията на тази страница не отразява задължително официалната позиция на Европейската комисия. Комисията не поема никаква отговорност по отношение на информацията или данните, които се съдържат или са споменати в този документ. За да се запознаете с правилата относно авторското право за страниците на ЕС, моля прочетете правната информация.

**Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Белгия**

#### Член 67 (а)

Имена, адреси и способи за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

##### Service Public Fédéral Justice

Service de Coopération internationale civile

Boulevard de Waterloo 115

1000 Брюксел

Тел.: +32 2 542 67 00

Електронна поща: [✉ rapt-parental@just.fgov.be](mailto:rapt-parental@just.fgov.be)

#### Член 67 (б)

Френски, нидерландски, немски, английски език.

#### Член 67 (в)

Сертификатът трябва да бъде придружен от превод на официалния език на мястото на изпълнение.

#### Членове 21 и 29

Първоинстанционният съд

#### Член 33

Лицето, което подава молба за декларация за изпълняемост, може да обжалва пред съответния апелативен съд.

Лицето, срещу което се иска изпълнение, може да подаде възражение пред съответния първоинстанционен съд.

#### Член 34

Касационно производство

Тази уеб страница е част от [✉ „Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [✉ коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - България

### Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация на централните органи, определени съгласно чл. 53 са:

Министерството на правосъдието

Дирекция „Международна правна закрила на детето и международни осиновявания“

Тел.: (+359 2) 9237302

Е-mail: [L\\_Chernogorova@justice.government.bg](mailto:L_Chernogorova@justice.government.bg)

Факс: (+359 2) 9871557

Адрес: ул. „Славянска“ 1

1040, София

България

*(За всички въпроси, уредени в Регламента, свързани с родителската отговорност, отвлечане и настаняване на деца /чл. 56/)*

Дирекция „Международно правно сътрудничество и европейски въпроси“

Тел: (+359 2) 9237413

Факс: (+359 2) 9809223

Адрес: ул. „Славянска“ 1

1040, София

България

*(За всички въпроси, уредени в Регламента, без случаите, свързани с родителската отговорност, отвлечане и настаняване на деца /чл. 56/)*

### Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени, съгласно чл. 57, пар. 2 са: български, английски или френски език.

### Член 67 (в)

Приетите езици за удостоверението, отнасящо се до правата на лични отношения с детето съгласно чл. 45, пар. 2 са: български, английски или френски език.

### Членове 21 и 29

Компетентните органи по чл. 21, пар. 2 в Република България за признаването на съдебни решения по брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност са компетентните органи по регистрацията, а именно кметовете на общини, (чл. 621, ал. 2 от ГПК)

Компетентният орган по чл. 21, пар. 3 в Република България относно признаване на решения е окръжният съд по постоянния адрес на насрещната страна или по нейното седалище, а ако тя няма постоянен адрес или седалище на територията на Република България - по постоянния адрес или седалище на заинтересованата страна (чл. 622, ал. 1 от ГПК). Когато и заинтересованата страна няма постоянен адрес или седалище на територията на Република България искането се предявява пред Софийския градски съд.

Компетентният орган, до който следва да бъде подадена молбата за декларацията за изпълняемост по чл. 29 на съдебното решение, постановено в друга държава членка на ЕС, е окръжният съд по постоянния адрес на длъжника, по неговото седалище или по местоизпълнението. (чл. 623, ал. 1 от ГПК)

### Член 33

Разпореждането подлежи на въззивно обжалване пред Софийски апелативен съд. (чл. 623, ал. 6 от ГПК, изр. 1)

### Член 34

Решението на Софийския апелативен съд подлежи на касационно обжалване пред Върховния касационен съд. (чл. 623, ал. 6, изр. 2 от ГПК)

Тази уеб страница е част от [„Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 05/01/2022

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Чехия

### Член 67 (а)

Имена, адреси и способности за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Служба за международна правна защита на децата (*Úřad pro mezinárodně právní ochranu dětí*)

Šilingrovo náměstí 3

602 00 Brno

Czech Republic  
Тел.: 00420 542 215 522  
Факс: 00420 542 212 836  
Ел. поща: [podatelna@umpod.cz](mailto:podatelna@umpod.cz)  
Уебсайт: <http://www.umpod.cz/>  
За контакт:

Zdeněk Kapitán, Директор  
Markéta Nováková, Заместник-директор

#### Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2, са: чешки, английски, немски и френски език.

#### Член 67 (в)

За удостоверението относно правото на лични отношения с детето и връщането на дете — член 45, параграф 2: чешки език.

#### Членове 21 и 29

В Чешката република молбите по член 21 и член 29 се подават до:

- районните съдилища (*okresní soudy*) или съдебните изпълнители (*soudní exekutoři*).

#### Член 33

Жалби по член 33 се подават в следните съдилища:

— районни съдилища (*okresní soudy*).

#### Член 34

Единствените жалби по член 34, които могат да се подават в Чешката република, са:

— жалба за отмяна (*žaloba pro zmatečnost*) по членове 229 и следващите от Закон № 99/1963 (Граждански процесуален кодекс), както е изменен, и касационна жалба (*dovolání*) по членове 236 и следващите от Закон № 99/1963 (Граждански процесуален кодекс), както е изменен.

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  коментари относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 03/06/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия.

Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### Регламент „Брюксел IIа“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Германия

##### Член 67 (а)

Имена, адреси и способи за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Bundesamt für Justiz

Zentrale Behörde - Adenauerallee 99 – 103

53113 Bonn

Телефон: +49 228 410 5212

Факс: +49 228 410 5401

Електронна поща:  [int.sorgerecht@bfj.bund.de](mailto:int.sorgerecht@bfj.bund.de)

##### Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2; немски и английски.

##### Член 67 (в)

Езици, които се приемат за удостоверението, отнасящо се до правата на лични отношения с детето и връщането на дете съгласно член 45, параграф 2: немски.

##### Членове 21 и 29

Молбите, предвидени в членове 21 и 29, се подават до следните съдилища или компетентни органи:

- в Германия:
- в района на Висшия областен съд (Kammergericht) в Берлин — семейният съд в Pankow.
- в районите на висшите областни съдилища (Oberlandesgerichte) в Braunschweig, Celle и Oldenburg — семейният съд в Celle.
- в районите на другите висши областни съдилища — семейният съд в седалището на съответния висш областен съд.

##### Член 33

Жалбата по член 33 се подава в съдилищата, изброени по-долу:

- в Германия: висшия областен съд (Oberlandesgericht).

##### Член 34

Жалбите по член 34 могат да се подават единствено:

В Германия: касационна жалба (Rechtsbeschwerde).

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  коментари относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 08/07/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Естония

##### Член 67 (а)

Имената, адресите и данните за връзка с централните органи, определени съгласно член 53:

Министерство на правосъдието (Justiitsministeerium)

отдел „Международно съдебно сътрудничество“ (Rahvusvahelise justiitskoostöö talitus)

Suur-Ameerika 1

10122 Талин

Ел. поща:  [central.authority@just.ee](mailto:central.authority@just.ee)

Телефон: +372 620 8183; +372 620 8186; +372 620 8190

##### Член 67 (б)

Съгласно член 57, параграф 2 за кореспонденция с централните органи се приемат следните езици: *естонски, английски*.

##### Член 67 (в)

Съгласно член 45, параграф 2 за удостоверения за право на лични отношения с дете и връщане на дете се приемат следните езици: *естонски и английски*.

##### Членове 21 и 29

Заявленията съгласно членове 21 и 29 трябва да се подадат в съответния *окръжен съд (maakohutule)* в Естония.

##### Член 33

Жалбите съгласно член 33 трябва да се подадат в съответния *областен съд (ringkonnakohtule)* в Естония.

##### Член 34

В Естония жалбите съгласно член 34 могат да се подават само като *касационни жалби*.

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  коментари относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 14/12/2020

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Ирландия

##### Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53, са:

Central Authority for International Child Abduction (Централен орган по въпросите на международното отвлечане на деца),

Department of Justice,

7 Ely Place,

Dublin 2.

Телефонен номер +353 16028202,

Електронна поща:  [internationalchildabduction@justice.ie](mailto:internationalchildabduction@justice.ie)

##### Член 67 (б)

Езици, които се приемат за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2: *ирландски и/или английски език*.

#### Член 67 (в)

Приетите езици за удостоверението, касаещо правата на лични отношения с детето и връщането на дете съгласно член 45, параграф 2 са: английски и/или ирландски език.

#### Членове 21 и 29

Молбите по член 21 и член 29 се подават до следните съдилища:

- в Ирландия — до Висшия съд (*High Court*).

#### Член 33

Жалба по член 33 се подава в следните съдилища:

- в Ирландия — във Висшия съд.

#### Член 34

В Ирландия за цялта се подава касационна жалба пред Апелативния съд (*Court of Appeal*) (следва да се отбележи обаче, че съгласно Конституцията на Ирландия Върховният съд (*Supreme Court*) е компетентен да разглежда жалби срещу решения на Висшия съд, ако е убеден, че са налице извънредни обстоятелства, които дават основание за пряко обжалване пред него. Върховният съд е компетентен да разглежда жалби и срещу решения на Апелативния съд, ако е убеден, че са изпълнени определени условия, предвидени в Конституцията.)

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  коментари относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 13/06/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### Регламент „Брюксел IIа“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Гърция

##### Член 67 (а)

Ръководител на дирекция: Ms Argyro Eleftheriadou

Ръководител на департамент: Mr Vasilios Sarigiannidis

Mesogeion 96

11527 Атина

Телефон: 0030 213 130 7311, 0030 213 130 7312

Факс: 0030 213 130 7499

Ел. поща:  [aeleftheriadou@justice.gov.gr](mailto:aeleftheriadou@justice.gov.gr),  [vsarigiannidis@justice.gov.gr](mailto:vsarigiannidis@justice.gov.gr),  [civilunit@justice.gov.gr](mailto:civilunit@justice.gov.gr)

##### Член 67 (б)

Езици, които се приемат за кореспонденция с централните органи съгласно член 57, параграф 2: гръцки, английски, френски.

##### Член 67 (в)

Езици, които се приемат за удостоверения за право на лични отношения с дете и връщане на дете съгласно член 45, параграф 2: гръцки, английски, френски.

#### Членове 21 и 29

Заявленията по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

— в Гърция, първоинстанционен съд.

Заявленията се подават до компетентния съд по местоживеене на длъжника или, ако длъжникът няма местоживеене, в съда по мястото на настаняване на длъжника, или, ако длъжникът няма и място на настаняване, в компетентния съд в Атина.

#### Член 33

Жалбите по член 33 се подават в следните съдилища:


— в Гърция, апелативен съд.

#### Член 34

Жалби по член 34 могат да се подават само посредством:

— в Гърция, касационна жалба.

Касационните жалби се подават до Върховния съд (*Αρειο Πάγo*).

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  коментари относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 31/05/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### **Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Испания**

##### **Член 67 (а)**

Имена, адреси и способи на комуникация с централните органи определени, съгласно член 53:

Dirección General de Cooperación Jurídica Internacional del Ministerio de Justicia (Генерална дирекция „Международно правно сътрудничество“ на Министерството на правосъдието)

Servicio de Convenios (Отдел „Международни договори“)

San Bernardo 62

28015 Madrid

Телефон: +34 91 3904437, +34 91 3904273

Факс: +34 91 3902383

Електронна поща:

[sustraccionmenores@mjusticia.es](mailto:sustraccionmenores@mjusticia.es)

##### **Член 67 (б)**

Приети езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: испански, английски, френски.

##### **Член 67 (в)**

Приети езици за удостоверението, касаещо правата на лични отношения и връщане на детето, по силата на член 45, параграф 2: испански.

##### **Членове 21 и 29**

Молбите по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

- в Испания: първоинстанционния съд (*Juzgado de Primera Instancia*).

##### **Член 33**

Жалбите по член 33 могат да се подават до съдилищата, изброени по-долу:

- в Испания: окръжния съд (*Audiencia Provincial*).

##### **Член 34**

Жалбите по член 34 могат да се подават само:

- в Испания: чрез касационна жалба.

Тази уеб страница е част от [„Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 26/02/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### **Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Франция**

##### **Член 67 (а)**

Имена, адреси и координати за връзка с централните органи, определени съгласно член 53:

**Определени са два централни органа.**

**1. По отношение на целия регламент, с изключение на член 56 (трансгранично настаняване)**

**Министерство на правосъдието**

*Direction des Affaires Civiles et du Sceau* (Дирекция „Граждански дела и държавен печат“)

*Département de l'entraide, du droit international privé et européen* (Отдел за взаимопомощ, международно частно право и право на ЕС)

13 place Vendôme  
75042 Paris Cedex 01

Електронна поща: [✉ entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)

## 2. По отношение на прилагането на член 56 (трансгранично настаняване)

### Министерство на правосъдието

*Direction de la Protection Judiciaire de la Jeunesse* (Дирекция „Съдебна защита на младежта“)

*Bureau de la législation et des affaires juridiques* (Служба по законодателство и правни въпроси, К1)

13 place Vendôme

75042 Paris Cedex 01

Административен адрес: Le Millénaire, 35 rue de la Gare, Paris 19ème

Тел. +33 170228984 или +33 170227582

Електронна поща: [✉ saei.dpj@justice.gouv.fr](mailto:saei.dpj@justice.gouv.fr)

### Член 67 (б)

Езици, които се приемат за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2: френски, английски.

### Член 67 (в)

За удостоверението, касаещо правата на лични отношения с дете съгласно член 45, параграф 2: френски, английски.

### Членове 21 и 29

Молбите по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

– във Франция — до председателя на общия съд (*tribunal judiciaire*) или до неговия заместник.

### Член 33

Жалбата по член 33 се подава до следните съдилища:

– във Франция — до апелативния съд (*Cour d'appel*).

### Член 34

Срещу посоченото в член 34 решение по жалбата може да се подава само:

– във Франция — касационна жалба.

Тази уеб страница е част от [✉ „Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [✉ коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 28/03/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия.

Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIа“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Хърватия

### Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация на централните органи, определени съгласно член 53:

Министерство на труда, пенсионната система, семейството и социалната политика

Trg Nevenke Topalušić 1

10000 Zagreb

Уебсайт: [✉ https://mrosp.gov.hr/](https://mrosp.gov.hr/)

Ел. поща: [✉ eu-poslovi@mrosp.hr](mailto:eu-poslovi@mrosp.hr)

Тел.: +385 1 6109 892, + 385 1 6106 164

Факс: +385 1 6106 171

### Член 67 (б)

Езици, които се приемат за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2:

а) за комуникация с централните органи — хърватски или английски език;

б) за молби — хърватски език.

### Член 67 (в)

Езици, които се приемат за удостоверения за право на лични отношения с дете съгласно член 45, параграф 2:

хърватски език.

### Членове 21 и 29

Молбите по членове 21 и 29 трябва да се подават до следните съдилища:

Компетентни да получават и да се произнасят по молби за декларация за изпълняемост са общинските съдилища (*općinski sudovi*).

### Член 33

Жалбите по член 33 трябва да се подават до следните съдилища:

Жалбите се подават до второинстанционния съд (*županijski sudovi* — окръжен съд) чрез първоинстанционния съд, постановил решението (*općinski sudovi* — общински съд).



## Член 34

### Жалби по член 34:

Съдебното решение, постановено по жалба, може да се обжалва от една от страните чрез подаване на молба за повторно разглеждане (членове 421—428 от Гражданско-процесуалния закон). Молбата за повторно разглеждане трябва да се подаде в съда, постановил съдебното решение на първа инстанция (общинския съд).

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  [коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 04/03/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Италия

### Член 67 (а)

Имена, адреси и способи на комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

**централният орган за цяла Италия е Отделът за правосъдие за ненавършили пълнолетие лица и за общностите (*Dipartimento per la Giustizia Minorile e di Comunità*).**

Via Damiano Chiesa, 24

00136 Rome

Телефон +39 06 68188326; Тел. 06 68188331; 06 68188335

Факс +39 06 68808085

Електронна поща:  [autoritacentrali.dgmc@giustizia.it](mailto:autoritacentrali.dgmc@giustizia.it)

Сертифицирана електронна поща:  [prot.dgmc@giustiziacert.it](mailto:prot.dgmc@giustiziacert.it)

### Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2 са: италиански, английски и френски език.

### Член 67 (в)

За удостоверението относно правото на лични отношения с детето и връщането на дете — член 45, параграф 2: италиански, английски и френски език.

### Членове 21 и 29

Молбите по член 21 и член 29 следва да се подават до посочените по-долу съдилища или органи:

- в Италия — *Corte d'appello* (Апелативен съд).

### Член 33

Жалбите по член 33 следва да се подават до посочените по-долу съдилища:

- в Италия — *Corte d'appello* (Апелативен съд).

### Член 34

Решенията на съда по жалба по член 34 могат да бъдат оспорвани само:

- в Италия, чрез касационно обжалване (*ricorso per cassazione*).

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  [коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 11/01/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.



## Регламент „Брюксел IIа“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Кипър

### Член 67 (а)

Имената, адресите и средствата за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

#### Министерство на правосъдието и обществения ред (*Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως*)

Отдел „Международно правно сътрудничество“ (*Μονάδα Διεθνοῦς Νομικής Συnergασίας*)

Leofóros Athalássas 125

Dasoúpoli 1461, Nicosia

Сургус

Звена за контакт:

г-жа Yioulíka Hadjiprodromou

Юрист

Отдел „Международно правно сътрудничество“

Министерство на правосъдието и обществения ред

Тел.: (+357) 22805943

Факс: (+357) 22518328

Електронна поща: [yhadjiprodromou@mjpo.gov.cy](mailto:yhadjiprodromou@mjpo.gov.cy)

Г-жа Troodía Dionysiou

Административен служител

Отдел „Международно правно сътрудничество“

Министерство на правосъдието и обществения ред

Тел.: (+357) 22805932

Факс: (+357) 22518328

Електронна поща: [tdionysiou@mjpo.gov.cy](mailto:tdionysiou@mjpo.gov.cy)

### Член 67 (б)

За целите на член 57, параграф 2 и член 45, параграф 2 освен официалните езици на Кипър, т.е. гръцки и турски език, се приема също и английски език.

### Член 67 (в)

За удостоверението относно правото на лични отношения с детето и връщането на дете по силата на член 45, параграф 2:

За целите на член 57, параграф 2 и член 45, параграф 2 освен официалните езици на Кипър, т.е. гръцки и турски език, се приема също и английски език.

### Членове 21 и 29

Молбите по член 21 и член 29 се подават до следните съдилища:

- в Кипър

а) Съда по семейни дела (*Oikogeneiakó Dikastírio*) за района на Никозия — Кирения;

б) Съда по семейни дела за района на Лимасол — Пафос;

в) Съда по семейни дела за района на Ларнака — Фамагуста;


### Член 33

Жалби по член 33 се подават в следните съдилища:

- в Кипър, Апелативния съд по семейни дела (*Devterobáthmio Oikogeneiakó Dikastírio*).

### Член 34

За целите на член 34 в Кипър не съществува механизъм, чрез който дадено решение на съда по жалба да може да бъде оспорено пред съд от трета инстанция.

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  коментари относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 12/07/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия.

Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIа“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Латвия

### Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

#### Министерство на правосъдието на Република Латвия

Brīvības bulvāris 36

Rīga, LV - 1536

Latvia

Електронна поща: [✉ pasts@tm.gov.lv](mailto:pasts@tm.gov.lv)

#### Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: латвийски, английски.

#### Член 67 (в)

Приетите езици за удостоверение, отнасящо се до правата на лични отношения с детето и връщането на дете по силата на член 45, параграф 2: латвийски, английски.

#### Членове 21 и 29

Молбите по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

- в Латвия, *rajona (pilsētas) tiesa* [районен (градски) съд].

#### Член 33

Жалбата по член 33 се подава до следните съдилища:

- в Латвия, *apgabaltiesā* [окръжен съд].

#### Член 34

Жалбите по член 34 могат да се подават единствено:

- в Латвия, *Augstākajā tiesā* [жалба до Върховния съд].

Тази уеб страница е част от [✉ „Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [✉ коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 25/06/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Литва

##### Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53, са:

##### Ministry of Justice of the Republic of Lithuania

Gedimino ave. 30/1

LT - 01104 Vilnius

Тел. +370 52662933

Факс +370 52625940

##### Ministry of Social Security and Labour

A. Vivulskio str., 11

LT - 03610 Vilnius

Тел. +370 52664201

Факс +370 52603813

##### Член 67 (б)

Приети езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: литовски, английски език.

##### Член 67 (в)

Приети езици за удостоверение, отнасящо се до правата на лични отношения с детето и връщане на дете съгласно член 45, параграф 2: литовски език.

##### Членове 21 и 29

Молбите по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

— в Литва: *Lietuvos apeliacinis teismas* [Апелативен съд].

##### Член 33

Жалбата по член 33 се подава в следните съдилища:

— в Литва: *Lietuvos apeliacinis teismas* [Апелативен съд].

##### Член 34

Жалбите по член 34 могат да се подават единствено:

— в Литва: *Lietuvos Aukščiausis Teismas* [касационна жалба до Върховния съд].

Тази уеб страница е част от [✉ „Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [✉ коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 07/04/2023

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Люксембург

### Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация на централните органи, определени съгласно член 53:

#### Parquet général près la Cour Supérieure de Justice (Главна прокуратура)

Parquet Général

Cité Judiciaire, Bâtiment CR

Plateau du Saint-Esprit

L-2080 Luxembourg

Тел.: +352 47 59 81 - 2393/ -2329

Факс: +352 47 05 50

Ел. поща: [parquet.general@justice.etat.lu](mailto:parquet.general@justice.etat.lu)

### Член 67 (б)

Езици, които се приемат за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2: френски, английски, немски.

### Член 67 (в)

За удостоверението, касаещо правата на лични отношения с дете съгласно член 45, параграф 2: френски, английски, немски.

### Членове 21 и 29

Молбите по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

— в Люксембург: председателят на окръжния съд (*tribunal d'arrondissement*).

### Член 33

Жалбата по член 33 се подава до следните съдилища:

— в Люксембург: пред апелативния съд (*Cour d'appel*).

### Член 34

Срещу решението по жалбата, посочена в член 34, може да се подава само:

— в Люксембург — касационна жалба.

Тази уеб страница е част от [„Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 14/05/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Унгария

### Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53, могат да бъдат намерени, като се използва инструментът за търсене в горния край на страницата.

### Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2, са унгарски, английски, немски и френски език.

### Член 67 (в)

Приетите езици за удостоверението относно правото на лични отношения с детето и връщането на дете по силата на член 45, параграф 2 са унгарски, английски, немски и френски език.

## Членове 21 и 29

Съдилищата, до които могат да се подават молбите по член 21 и член 29, са следните:

— в Унгария — районният съд, действащ в съдебния район на компетентния окръжен съд (*törvényszék székhelyén működő járásbíróság*), а в Будапеща — Централният районен съд на Буда (*Budai Központi Kerületi Bíróság*).

## Член 33

Съдилищата, в които могат да се подават жалби по член 33, са следните:

— в Унгария — окръжните съдилища (*törvényszék*), а в Будапеща — Окръжният съд на Будапеща-град (*Fővárosi Törvényszék*).

## Член 34

Решението на съда по жалба съгласно член 34 може да бъде оспорено само чрез:

— в Унгария: искане за преразглеждане (*felülvizsgálati kérelem*).

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  **коментари** относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 16/09/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Малта

### Член 67 (а)

Имената, адресите и способите на комуникация с централните органи, определени съгласно член 53, са:

The Chief Executive Officer, Social Care Standards Authority  
Ministry for the Family, Children's Rights and Social Solidarity  
Social Care Standards Authority  
469 Bugeja Institute  
St Joseph High Road  
Sta Venera SVR 1012  
MALTA

Телефон +356 25494000

Факс +356 25494355

Електронна поща:  [feedback-scsa@gov.mt](mailto:feedback-scsa@gov.mt)

Уебсайт:  <https://scsa.gov.mt/>

### Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: малтийски език, английски език.

### Член 67 (в)

За удостоверението, касаещо правата на лични отношения с детето и връщането на дете — член 45, параграф 2: малтийски език, английски език.

## Членове 21 и 29

Молбите по член 21 и член 29 се подават до следните съдилища:

В Малта — Граждански съд по семейни дела (*Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja)*), и в Гозо — Съд на магистратите в Гозо (семейни дела) (висшестояща компетентност).

## Член 33

Жалбите по член 33 се внасят в съдилищата, изброени по-долу:

— в Малта и Гозо — *Qorti tal-Appell* (Апелативен съд) съгласно процедурата за обжалване, предвидена в Кодекса за организационното устройство и гражданския процес — глава 12.

## Член 34

Жалбите по член 34 могат да бъдат подавани само: не е предвидено в националното законодателство.

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  **коментари** относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 09/07/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### **Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Нидерландия**

##### **Член 67 (а)**

Имената, адресите и способите на комуникация с централните органи определени, съгласно член 53:

**Отдел „Правни и международни въпроси“ на дирекция „Правна политика за младежта“ на Министерството на правосъдието**

Turfmarkt 147

2511 DP Den Haag

Postbus 20301

2500 EH Den Haag

Телефон: (070) 370 79 11

##### **Член 67 (б)**

Приетите езици за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2: нидерландски, английски, немски, френски.

##### **Член 67 (в)**

Приетите езици за удостоверение, касаещо правата на лични отношения с детето и връщането на детето по силата на член 45, параграф 2: нидерландски, английски, немски.

##### **Членове 21 и 29**

Молбите, посочени в членове 21 и 29, се подават до следните съдилища:

- в Нидерландия: съдията по обезпечителни производства от районния съд.

##### **Член 33**


Жалбата, посочена в член 33, се подава до следните съдилища:

- в Нидерландия: районния съд.

##### **Член 34**

Срещу решението, постановено по жалбата, посочена в член 34, могат да се подават само следните правни средства за защита:

- в Нидерландия: касационна жалба пред Върховния съд.

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  коментари относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 31/07/2023

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### **Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Австрия**

##### **Член 67 (а)**

Имена, адреси и способности на комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Bundesministerium für Justiz (Федерално министерство на правосъдието), Museumstraße 7, 1070 Vienna

Abteilung I 1

Тел.: +43 1 52152 2134

Факс: +43 1 52152 2829

Електронна поща:  [team.z@bmj.gv.at](mailto:team.z@bmj.gv.at)

##### **Член 67 (б)**

Приети езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: немски език.

#### Член 67 (в)

За удостоверението, касаещо правата на лични отношения с детето и връщането на детето по силата на член 45, параграф 2: немски език.

#### Членове 21 и 29

Предвидените в членове 21 и 29 молби се подават пред следните съдилища или компетентни органи:

- в Австрия — пред районния съд (*Bezirksgericht*).

#### Член 33

Жалбите, предвидени в член 33, се подават пред посочените по-долу съдилища:

- в Австрия — пред районния съд (*Bezirksgericht*).

#### Член 34

Обжалването, предвидено в член 34, може да се извърши единствено:

- в Австрия: чрез ревизионна жалба (*Revisionsrekurs*), подадена пред районния съд (*Bezirksgericht*), но адресирана до Върховния съд (*Oberste Gerichtshof*).

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  коментари относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 13/05/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия.

Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### Регламент „Брюксел IIа“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Полша

##### Член 67 (а)

Имена, адреси и способности на комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Министър на правосъдието

Задачите на централния орган се изпълняват от

Дирекция „Международни семейни производства“

Дирекция „Семейства и ненавършили пълнолетие лица“

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Warsaw

Тел.: (+48) 22 23 90 470

Факс: (+48) 22 89 70 321

Електронна поща:  sekretariat.dsrin@ms.gov.pl или  polandchildabduction@ms.gov.pl

##### Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: полски, немски, английски.

##### Член 67 (в)

Езици, които се приемат за удостоверението, отнасящо се до правата на лични отношения с детето и връщането на дете съгласно член 45, параграф 2: полски.

#### Членове 21 и 29

Исканията и молбите, предвидени в членове 21 и 29, се подават до следните съдилища:

в Полша — окръжния съд [*Sąd Okręgowy*]

#### Член 33

Жалбите, предвидени в член 33, се подават до следните съдилища:

в Полша — до апелативния съд [*Sąd Apelacyjny*].

#### Член 34

Обжалванията, предвидени в член 34, могат да се извършват:

в Полша — пред Върховния съд под формата на касационна жалба.

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  коментари относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 04/09/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Португалия

### Член 67 (а)

Централният орган, определен в съответствие с член 53, е следното държавно ведомство:

**DGRSP — Генерална дирекция „Рехабилитация и затворническа администрация“ (*Direcção-Geral de Reinserção e Serviços Prisionais*)**

Отдел „Правна помощ и правни спорове“ (*Gabinete Jurídico e Contencioso*)

Travessa da Cruz do Torel, n° 1

1150-122 Lisbon

Тел.: +351 218812200

Факс: +351 218853653

[↗ Начална страница](#)

Ел. поща: [↗ gjc@dgrsp.mj.pt](mailto:gjc@dgrsp.mj.pt)

### Член 67 (б)

Съгласно член 57, параграф 2 езиците, които могат да се използват за комуникация с централния орган, са португалски, английски и френски.

### Член 67 (в)

Приетите езици за удостоверението относно правото на лични отношения с детето и връщането на детето съгласно член 45, параграф 2 са **португалски и английски**.

### Членове 21 и 29

За делата, посочени в членове 21 и 29, компетентният съд е:

- **отделението по семейноправни дела и дела, свързани с малолетни и непълнолетни, на централния съд (*Juízo de Família e Menores*)**, ако съществува такова; ако не, компетентният съд е:

- **гражданското отделение на местния съд (*Juízo Local Cível*)**, ако съществува такова; или **отделението с обща компетентност на местния съд (*Juízo Local de Competência Genérica*)**.

### Член 33

Жалбите, предвидени в член 33, трябва да бъдат подадени до **Апелативния съд (*Tribunal da Relação*)**.

### Член 34

За целите на член 34 от Регламента е възможно само подаването на **касационна жалба** и тя трябва да бъде подадена до **Върховния съд (*Supremo Tribunal de Justiça*)**.

Тази уеб страница е част от [↗ „Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [↗ коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 07/04/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Румъния

### Член 67 (а)

В Румъния централният орган е Министерството на правосъдието (член 3 от член I 3 от Закон № 191/2007 за одобряване на Извънредно постановление на правителството № 119/2006 относно някои мерки, необходими за прилагането на общностните регламенти от датата на присъединяването на Румъния към Европейския съюз).



Ministerul Justiției, Direcția Drept Internațional și Cooperare Judiciară (Министерство на правосъдието, Дирекция „Международно право и съдебно сътрудничество“),

Str. Apolodor No 17, Sector 5, пощенски код: 050741, Bucharest

Телефон: +40372041077, +40372041083

Факс: +40372041079, +40372041084

#### Член 67 (б)

За удостоверението за връщане или правото на лични отношения с детето и за комуникацията с централните органи Румъния приема румънски, английски и френски език.

#### Член 67 (в)

За удостоверението за връщане или правото на лични отношения с детето и за комуникацията с централните органи Румъния приема румънски, английски и френски език.

#### Членове 21 и 29

Исковете за признаване и декларацията за изпълняемост (екзекватурата) са от компетентността на съдебната инстанция, в чийто район пребивава ответникът („лицето, което отказва да признае“), а ако той не е известен — съдебната инстанция, в чийто район пребивава ищецът. Ако не е възможно да се установи коя е компетентната съдебна инстанция, молбата се подава до Букурещкия трибунал (*Tribunalul București*).

#### Член 33

В Румъния компетентни да се произнасят по жалбите срещу решения за признаване и декларации за изпълняемост са апелативните съдилища (*curții de apel*) (член 96, параграф 2 от Закон № 134/2010 за Гражданския процесуален кодекс).

#### Член 34

Въззивно обжалване (член 97, параграф 1 от Гражданския процесуален кодекс)

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  **коментари** относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 31/07/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

### Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Словения

#### Член 67 (а)

Имена, адреси и способности на комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

**Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Министерство на труда, семейството и социалните въпроси)**

Kotnikova 28

1000 Ljubljana

Телефон: +386 (0)1 369 77 00

Факс: +386 (0)1 369 78 32

Електронна поща:  [gp.mddsz@gov.si](mailto:gp.mddsz@gov.si)

#### Член 67 (б)

Приети езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: словенски, английски.

#### Член 67 (в)

Приети езици за удостоверението, касаещо правата на лични отношения и връщане на детето, по силата на член 45, параграф 2: словенски.

#### Членове 21 и 29

Молбите по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

- в Словения: окръжния съд (*okrožno sodišče*).

#### Член 33

Жалбите по член 33 се подават до следните съдилища:

- в Словения: окръжния съд (*okrožno sodišče*).

#### Член 34

Жалбите по член 34 могат да се подават само:

- в Словения: чрез жалба до Върховния съд на Република Словения (*Vrhovno sodišče Republike Slovenije*).

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  **коментари** относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 29/05/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Словакия

### Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

**(Член 55, буква в) — Министерство на правосъдието на Словашката република (*Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky*)**

Račianska ul. 71

813 11 Bratislava

Телефон +421 288891 379/341/425

Факс +421 288891605

Адрес на електронна поща: [civil.inter.coop@justice.sk](mailto:civil.inter.coop@justice.sk)

Уебсайт: <https://www.justice.gov.sk>

**(Член 55, букви а), б), г) и д) и член 56) — Център за международна правна закрила на децата и младежите (*Centrum pre medzinárodnoprávnu ochranu detí a mládeže*)**

Špitálska č. 25—27

P.O. Box 57

814 99 Bratislava

Тел. +421 220458200

Електронна поща: [info@cipc.gov.sk](mailto:info@cipc.gov.sk)

Уебсайт: <http://www.cipc.gov.sk>

### Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2 са:

за целите на член 55, буква в): словашки, английски и френски език;

за целите на член 55, буква г): словашки, английски и чешки език;

за целите на член 55, букви а), б) и д): словашки, английски, френски, чешки и немски език.

### Член 67 (в)

За удостоверението, отнасящо се до правата на лични отношения с детето, и за удостоверението относно връщането на детето съгласно член 45, параграф 2 приетият език е словашки.

### Членове 21 и 29

Исканията по член 21 трябва да се подават до следните съдилища:

а) окръжния съд в Братислава (*Krajský súd v Bratislave*) — за искания за признаване на решение за развод, законна раздяла или унищожаване на брак;

б) районния съд по местопребиваване на детето или — ако детето няма такава — по мястото, където то пребивава понастоящем, в случай на искания за признаване на решение, свързано с родителски права и отговорности. Ако няма такъв съд, компетентен е Градският съд Братислава II.

Исканията по член 29 трябва да се подават до следните съдилища:

районния съд по местопребиваване на детето или — ако детето няма такава — по мястото, където то пребивава понастоящем, в случай на молби за декларация за изпълняемост. Ако няма такъв съд, компетентен е Градският съд Братислава II.

### Член 33

Жалбите по член 33 трябва да се подават до следните съдилища:

— съда, който е постановил решението на първа инстанция.

### Член 34

Жалби, които могат да бъдат подавани съгласно член 34:

- преразглеждане по апелативен ред.

Тази уеб страница е част от [„Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 26/07/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Финландия

### Член 67 (а)

Имената, адресите и средствата за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53, са:

**Oikeusministeriö (Министерство на правосъдието)**

**Kansainvälinen oikeusapu (Дирекция „Международна правна помощ“)**

Box 25

00023 Valtioneuvosto

Тел.: +358 9 1606 7628

Факс: +358 9 1606 7524

Ел. поща: [central.authority.om@gov.fi](mailto:central.authority.om@gov.fi)

### Член 67 (б)

Езици, приемани за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2: фински, шведски, английски.

### Член 67 (в)

За удостоверения за право на лични отношения с дете и връщане на дете по член 45, параграф 2: фински, шведски, английски.

### Членове 21 и 29

Заявленията по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

във Финландия, районен съд (*käräjäoikeus/tingsrätt*).

### Член 33

Жалбите по член 33 се подават до следните съдилища:

във Финландия, апелативен съд (*hovioikeus/hovrätt*).

### Член 34

Съдебните решения, постановени по жалби, съгласно предвиденото в член 34, могат да се обжалват само пред:

във Финландия, Върховния съд (*Korkein oikeus/högsta domstolen*).

Тази уеб страница е част от [„Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 22/03/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

## Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Швеция

### Член 67 (а)

Имената, адресите и способите за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

**Utrikesdepartementet Enheten för konsulära och civilrättsliga ärenden**

(Дирекция „Консулски услуги и гражданско право“ на Министерство на външните работи)

S-103 39 Stockholm

Телефон: +46 (8) 405 1000 (центра) / +46 (8) 405 5005 (номер за спешни повиквания извън работно време)

Факс: +46 (8) 723 1176

Електронна поща: [ud-kc@gov.se](mailto:ud-kc@gov.se)

### Член 67 (б)

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2, са шведски и английски език.

#### **Член 67 (в)**

За удостоверението, касаещо правото на лични отношения с детето и връщането на дете — член 45, параграф 2: шведски или английски език.

#### **Членове 21 и 29**

##### **Член 21**

Ако молбата се отнася изцяло или отчасти за дете, тя следва да се подаде в районния съд (tingsrätt), както е предвидено в глава 21, член 1 от Шведския кодекс за децата и родителите (föräldrabalken).

Ако молбата не се отнася за дете, тя следва да се подаде в районния съд (от списъка в член 5, параграф 1 от Постановление (2005:97), в което се установяват допълнителни разпоредби към Регламента Брюксел II) на обичайното местопребиваване на ответника или в районния съд в Нака, ако ответникът не пребивава обичайно в Швеция.

##### **Член 29**

Ако молбата се отнася изцяло или отчасти за дете, тя следва да се подаде в районния съд съгласно член 29, параграф 2 от Регламент Брюксел II.

Ако молбата не се отнася до дете, тя следва да бъде подадена до районния съд (от списъка в член 5, параграф 1 от Постановление (2005:97), в което се установяват допълнителни разпоредби към Регламента Брюксел II), определен в съответствие с член 29, параграф 2 от Регламент Брюксел II.

#### **Член 33**

Жалбите по член 33 трябва да се подават в районния съд, постановил решението.

#### **Член 34**

Жалбите по член 34 могат да бъдат подавани само пред апелативния съд (hovrätt) или пред Върховния съд (Högsta domstolen).

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  **коментари** относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 30/05/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### **Регламент „Брюксел IIа“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Англия и Уелс**

##### **Член 67 (а)**

Имена, адреси и способности за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

The International Child Abduction and Contact Unit

Victory House

30-34 Kingsway

London WC2B 6EX

Телефон: +44 (0) 20 3681 2608

Факс: +44 (0) 20 3681 2763

Електронна поща:  [icacu@offsol.gsi.gov.uk](mailto:icacu@offsol.gsi.gov.uk)

##### **Член 67 (б)**

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: английски, френски.

##### **Член 67 (в)**

Езици, които се приемат за удостоверението, отнасящо се до правата на лични отношения с детето и връщането на дете съгласно член 45, параграф 2: английски, френски.

#### **Членове 21 и 29**

Молбите, предвидени в членове 21 и 29, се подават до следните съдилища:

- в Англия и Уелс: Висшия съд — главното деловодство на Семейното отделение.

##### **Член 33**

Жалба по член 33 се подава в следните съдилища:

- в Англия и Уелс: Висшия съд — главното деловодство на Семейното отделение.

##### **Член 34**

Обжалването, предвидено в член 34, може да се извърши само чрез еднократна касационна жалба:

- в Англия и Уелс: пред Апелативния съд.

Тази уеб страница е част от  „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите  **коментари** относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 09/09/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### **Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Северна Ирландия**

##### **Член 67 (а)**

Имената, адресите и способите на комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Operational Policy Branch

Northern Ireland Courts and Tribunals Service (Служба на Северна Ирландия за съдилищата и трибуналите)

Department of Justice (Министерство на правосъдието)

4th Floor Laganside House

23—27 Oxford Street

Belfast

BT1 3LA

Северна Ирландия

Електронна поща: [✉ InternationalChildAbduction@courtsni.gov.uk](mailto:InternationalChildAbduction@courtsni.gov.uk)

##### **Член 67 (б)**

Приетите езици за комуникация с централните органи, определени съгласно член 57, параграф 2: английски език, френски език.

##### **Член 67 (в)**

Приетите езици за удостоверението, касаещо правата на лични отношения и връщане на детето по силата на член 45, параграф 2: английски език, френски език.

##### **Членове 21 и 29**

Молбите, предвидени в членове 21 и 29, се подават до следните съдилища:

- в Северна Ирландия – до Висшия съд (High Court of Justice).

##### **Член 33**

Жалбата, предвидена в член 33, се подава до следните съдилища:

- в Северна Ирландия – до Висшия съд (High Court of Justice).

##### **Член 34**

Обжалването, предвидено в член 34, може да се осъществи:

- в Северна Ирландия – пред Апелативния съд на Северна Ирландия (Northern Ireland Court of Appeal).

Тази уеб страница е част от [✉](#) „Вашата Европа“.

Ще се радваме да получим вашите [✉](#) коментари относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 08/09/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

#### **Регламент „Брюксел IIa“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Шотландия**

##### **Член 67 (а)**

Имената, адресите и средствата за комуникация с централните органи, определени съгласно член 53:

Шотландско правителство

Централен орган и Екип по международно право

St Andrew's House (GW15)

Regent Road

Edinburgh EH1 3DG

Тел.: +44 (0)131 244 4827/4832

Факс: +44 (0)131 244 4848

Ел. поща:

✉ [Paula.Nugent@gov.scot](mailto:Paula.Nugent@gov.scot) (деловодител);

#### Член 67 (б)

Приети езици за размяна на съобщения с централните органи съгласно член 57, параграф 2: английски, френски.

#### Член 67 (в)

Приети езици за удостоверение, отнасящо се до правата на лични отношения с детето съгласно член 45, параграф 2: английски, френски.

#### Членове 21 и 29

Молбите по членове 21 и 29 се подават до следните съдилища:

— в Шотландия — до Върховния съд по граждански дела (Court of Session).

#### Член 33

Жалбата по член 33 се подава в следните съдилища:

— в Шотландия — до Върховния съд по граждански дела (Court of Session), Външно отделение (Outer House);

#### Член 34

Обжалването по член 34, може да се осъществи само:

— в Шотландия — пред Върховния съд по граждански дела (Court of Session), Вътрешно отделение (Inner House).

Тази уеб страница е част от [✉ „Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [✉ коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 09/09/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия.

Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите.

Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.

### Регламент „Брюксел IIа“ – брачни дела и дела, свързани с родителската отговорност - Гибралтар

#### Член 67 (а)

Ministry of Education,

Justice and International Exchange of Information

771 Europort

Gibraltar

#### Член 67 (б)

Приети езици за комуникация с централните органи съгласно член 57, параграф 2: английски език, френски език.

#### Член 67 (в)

Приети езици за удостоверение, отнасящо се до правата на лични отношения и връщане на детето съгласно член 45, параграф 2: английски език, френски език.

#### Членове 21 и 29

Молбите, предвидени в членове 21 и 29, се подават до следните съдилища:

— в Гибралтар — Върховния съд.

#### Член 33

Жалбата, предвидена в член 33, се подава в следните съдилища:

— в Гибралтар — Върховния съд.

#### Член 34

Обжалването, предвидено в член 34, може да се осъществи:

— в Гибралтар — с жалба само до Апелативния съд.

Тази уеб страница е част от [✉ „Вашата Европа“](#).

Ще се радваме да получим вашите [✉ коментари](#) относно полезността на предоставената информация.



**Your  
Europe**

This webpage is part of an EU quality network

Последна актуализация: 18/08/2021

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.